**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 13 (1937)

**Heft:** 34

Artikel: Bagno im Eis: Ushuaia, die argentinische Strafgefangenen-Kolonie im

Feuerland

Autor: [s.n.]

**DOI:** https://doi.org/10.5169/seals-751917

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

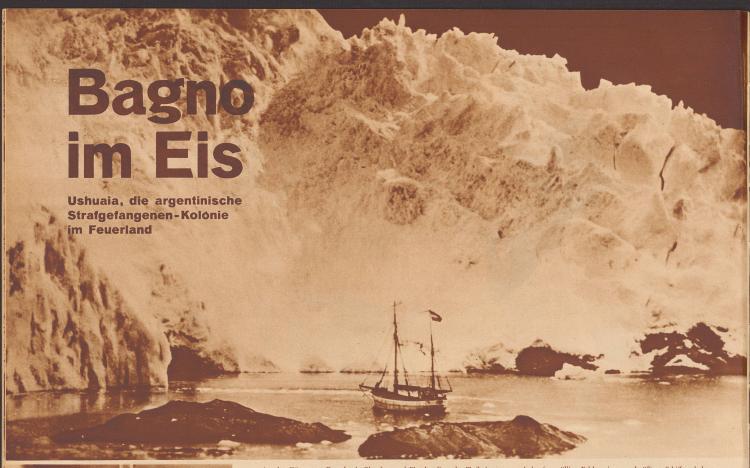
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

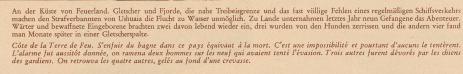
## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 26.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch





Die Teufelsinsel, Guyana, Sibirien, Sachalin, Neukaledonien und die Insel Fernando de Noronha sind jedermann als Gefangenenkolonien und als Begriffe eines unmenschlichen Strafvollzuges bekannt. Kaum glaubt man, daß menschlichen Strafvollzuges bekannt. Naum glaubt man, uab es noch Schlimmeres gibt. An der Südspitze Südamerikas, hart an der Treibeisgrenze der Antarktis, liegt das Feuerland. Alle Vorstellungen von Südamerika — Wärme, üppige Vegetation und Fruchtbarkeit — sind in Feuerland ins Gegenteil verkehrt: Kälte, Fels und Eis geben diesem Land mit dem heißen Namen das Gepräge, Gletscher und Fjorde sind seine Reite. sind seine Reize.

Dort liegt, eingeschlossen von unwegsamen, vergletscher-tem Gebirge Ushuaia, das argentinische Bagno. Nicht nur Schwerverbrecher verbüßen dort ihre Strafe, sondern auch politische Gefangene, die aus dem herrlichen Klima von

Buenos-Aires ohne Uebergang auf dieses Eiland gebracht werden, wo der Winter 8 Monate dauert und wo es keine Hoffnung auf Entrinnen mehr gibt.

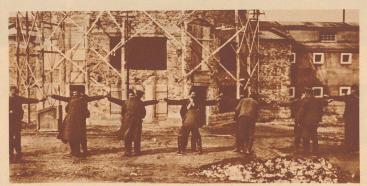
## Le bagne dans les glaces

Les bagnes de Sibérie, Sachaline, Nouvelle-Calédonie, Ile du Diable, Guyanne ont fait l'objet de reportages tragiques, dont il ne paraissait pas possible de dépasser l'horreur. Il existe pourtant plus elfroyable encore à l'extrême sud du continent américain. En Terre-de-Feu, à Ushuata, sont déportés les bagnards argentins. I'biver y dure 8 mois avec une rijeueu de 30°. Les condamnés à peine vêtus sont donc irrévocablement voués à la mort lente, par le froid, la tuberculose, la folie. La nature de ce désert de glace empêche toute tentative d'évasion. Le gouvernement argentin n'y déporte point seulement les grands criminels, mais également les prisonniers politiques tel S. E. M. Alvarez de Toledo, ancien ambassadeur à Paris.

Blick in das Innere des Ge-fängnisses von Ushuaia. Ohne jede Rücksicht auf das Kli-ma, das in Winternächten oft 30 Grad Kälte bringt, wurde das Gefängnisgebäude nach irgendeinem nordame-rikanischen Vorbild gedan-kenlos kopiert: nach den Gängen offen vergitterte Zellen und hochmoderne, mit Maschinengewehren ver-sehene Wachttürme . . . da-für im ganzen Gebäude aber nur ein einziger Ofen für drei Stockwerke.

drei Stockwerke.

Le «penal» d'Ushuaia, servilement copié sur les pénitenciers de l'Amérique du Nord — uniformes des prisonniers, dispositions intérieures des cellules, chemins de ronde, tours de guet armés de mitrailleuse — est une prison de la mort lente. Un seul poelé sert au chauffage des trois étages, en ce pays où le froid atteint plus de 30° pendant les 8 mois d'hiver.



Leibesvisitation. Vor jedem Ausgehen und Einrücken zu und von den Arbeitsplätzen werden die Gefangenen leibesvisitiert, um Vorbereitungen zur Flucht oder Konspiration im Keim zu ersticken. Während die Aufseher beim Aufenhalt im Freien dicke Mäntel, Handschuhe und gefütterte Schaftstiefel tragen, haben die Gefangenen nur schlechte Wolluniformen und miserables Schuhwerk.

Fouille des bagnards. Les gardiens sont vêtus de chaudes capotes, de gants fourrés et chaussés de bottes. Les «hommes punis» n'ont que de légers vêtements et de misérables chaussures. Presque tous sont grave-ment atteints de tuberculose.